



Sub-feed Lugs S33931

Zapatas de subalimentación S33931

Cosses de sous-alimentation S33931



Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN, OR EXPLOSION</p> <ul style="list-style-type: none"> This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN.</p> <ul style="list-style-type: none"> Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION</p> <ul style="list-style-type: none"> L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée. Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. <p>Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>
--	--	---

<p>SUB-FEED LUG INSTALLATION</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. 	<p>INSTALACIÓN DE LA ZAPATA DE SUBALIMENTACIÓN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. 	<p>INSTALLATION DES COSSES</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
---	---	--

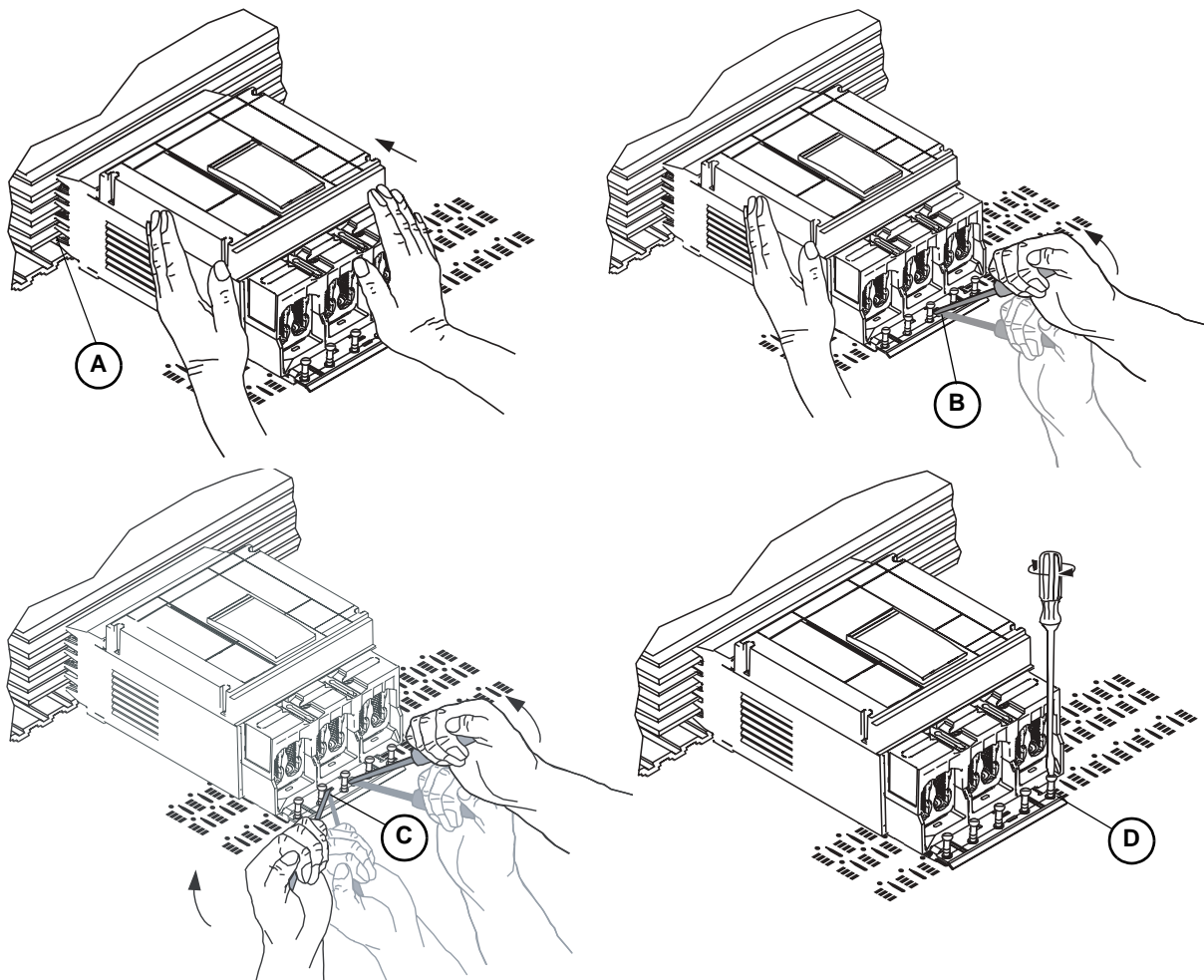
CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

<p>HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not adjust jaws. Do not remove joint compound. If necessary, use Square D joint compound PJC7201. <p>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</p>	<p>PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO.</p> <ul style="list-style-type: none"> No ajuste las mordazas. No retire el compuesto para juntas. Si es necesario, utilice el compuesto para juntas PJC7201 de Square D. <p>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.</p>	<p>RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS</p> <ul style="list-style-type: none"> N'ajustez pas les mâchoires. Ne retirez pas la pâte à joint. Si nécessaire, utilisez la pâte à joint Square D PJC7201. <p>Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</p>
--	---	--



- | | | |
|---|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">2. Place sub-feed lug on I-LINE® pan with jaws (A) pushed against bus.3. Insert long-shanked screwdriver (B) into slot. Rack sub-feed lug onto bus.4. Insert second screwdriver (C) into bottom slot. Rack sub-feed lug onto bus, using alternate screwdrivers until sub-feed lug jaws completely engage bus bars.5. Tighten five screws (D) firmly without bending mounting bracket | <ol style="list-style-type: none">2. Coloque la zapata de subalimentación en la bandeja I-LINE® con las mordazas (A) totalmente encajadas en la barra.3. Inserte el desatornillador de cuerpo largo (B) en la ranura. Enganche la zapata de subalimentación en la barra.4. Inserte el segundo desatornillador (C) en la ranura inferior. Monte la zapata de subalimentación sobre la barra utilizando los desatornilladores alternadamente hasta que las mordazas de las zapatas enganchen completamente en las barras.5. Apriete firmemente los cinco tornillos (D) sin doblar el soporte de montaje. | <ol style="list-style-type: none">2. Placer la cosse de sous-alimentation sur la cuve I-LINE® avec les mâchoires (A) contre le bus.3. Insérer un tournevis à longue tige (B) dans la rainure. Embrocher la cosse de sous-alimentation sur le bus.4. Insérer un deuxième tournevis (C) dans la rainure inférieure. Embrocher la cosse de sous-alimentation sur le bus en employant les tournevis alternativement jusqu'à ce que les mâchoires de la cosse s'engagent complètement sur les barres-bus.5. Serrer fermement les cinq vis (D) sans tordre le support de montage. |
|---|---|--|

Figure / Figura / Figure 1 : Sub-feed Lug Installation / Instalación de la zapata de subalimentación / Installation de la cosse de sous-alimentation



CABLE INSTALLATION

Square conductor ends and preform conductors to final configuration. Using a proper insulation stripping tool, strip conductor ends as recommended in table 1. Do not nick strands.

For field-installable lug kits, see instruction bulletin shipped with the kit.

INSTALACIÓN DE LOS CABLES

Corte las puntas de los conductores en forma cuadrada y prefórmelos en la configuración final. Con una herramienta de aislamiento adecuada, pele las puntas de los conductores según la tabla 1. No ranure los hilos.

Consulte el boletín de instrucciones incluido con los accesorios de zapatas de instalación en campo.

INSTALLATION DES CÂBLES

Couper les extrémités des conducteurs bien droit et leur donner leur configuration définitive. Au moyen d'un outil à dénuder l'isolation approprié, dénuder les extrémités des conducteurs comme recommandé au tableau 1 ci-dessous. Ne pas entailler les torons.

Pour les kits de cosses à installer sur place, consulter les directives d'utilisation expédiées avec le kit.

Figure / Figura / Figure 2 : Install Cables / Instalación de los cables/ Installation des câbles

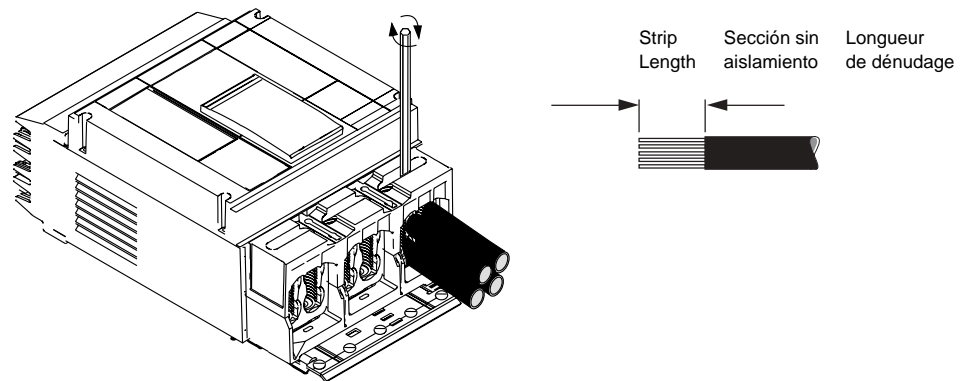


Table / Tabla / Tableau 1 : Lug Information / Información de las zapatas / Informations sur les cosses

Catalog Number	Conductors		Strip Length ¹ in. (mm)	Wire Binding Screw Torque lb-in (N•m)	Lug Mounting Screw Torque lb-in (N•m)
	Qty.	Size			
AL1200P24K ²	4	#3/0–500 kcmil (95–240 mm ²) Al/Cu	1-3/16 (30)	450 (50)	180 (20)
CU1200P24K	4	#3/0–500 kcmil (95–240 mm ²) Cu	1-3/16 (30)	450 (50)	180 (20)

¹ Conductors must be cut square for secure termination.

² For version with tapped hole for control wire order AL1200P24TK.

Número de catálogo	Conductores		Sección sin aislamiento ¹ pulg (mm)	Par de apriete del tornillo de sujeción del cable lbs-pulg (N•m)	Par de apriete del tornillo de montaje de la zapata lbs-pulg (N•m)
	Cont.	Tamaño			
AL1200P24K ²	4	#3/0–500 kcmil (95–240 mm ²) Al/Cu	1-3/16 (30)	450 (50)	180 (20)
CU1200P24K	4	#3/0–500 kcmil (95–240 mm ²) Cu	1-3/16 (30)	450 (50)	180 (20)

¹ Para obtener una conexión segura a las terminales, corte en forma cuadrada los conductores.

² Para las versiones con agujero roscado para el cable de control, solicite el accesorio AL1200P24TK.

N° de catalogue	Conducteurs		Longueur de dénudage ¹	Couple de la vis de fixation de fils lbs-pulg (N•m)	Couple de la vis de montage de cosse lbs-pulg (N•m)
	Qté.	Taille			
AL1200P24K ²	4	#3/0–600 kcmil (95–300 mm ²) Al/Cu	1-3/16 po (30 mm)	450 (50)	180 (20)
CU1200P24K	4	#3/0–600 kcmil (95–300 mm ²) Cu	1-3/16 po (30 mm)	450 (50)	180 (20)

¹ Les conducteurs doivent être coupés droits pour obtenir une terminaison sûre.

² Pour le modèle avec le trou taraudé pour le fil de contrôle, commander AL1200P24TK.

AL 1200P24TK LUG ONLY

Install control wire using 6-32 x 5/16 in. screw.

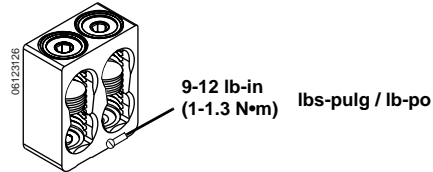
Zapata AL1200P24TK solamente

Instale el cable de control utilizando el tornillos de 6-32 x 5/16 incluidos.

Cosse AL1200P24TK uniquement

Installer le fil de contrôle à l'aide de la vis 6-32 x 5/16 po.

Figure / Figura / Figure 3 : AL1200P24TK



NOTE: Install bottom cables first. Bottom wire binding screws must be fully tightened before installing top cables. Remove foam spacer before installing cable.

1. Install left bottom cable and tighten wire binding screw.
2. Install right bottom cable and tighten wire binding screw.
3. Install left top cable and tighten wire binding screw.
4. Install right top cable and tighten wire binding screw.

NOTE: See table 1 for wire binding screw torque.

NOTA: Instale primero los cables inferiores. Los tornillos de sujeción de cables inferiores deben estar totalmente apretados antes de instalar los cables superiores. Retire el espaciador de espuma antes de la instalación del cable.

1. Instale el cable inferior izquierdo y apriete el tornillo de sujeción del cable.
2. Instale el cable inferior derecho y apriete el tornillo de sujeción del cable.
3. Instale el cable superior izquierdo y apriete el tornillo de sujeción del cable.
4. Instale el cable superior derecho y apriete el tornillo de sujeción del cable.

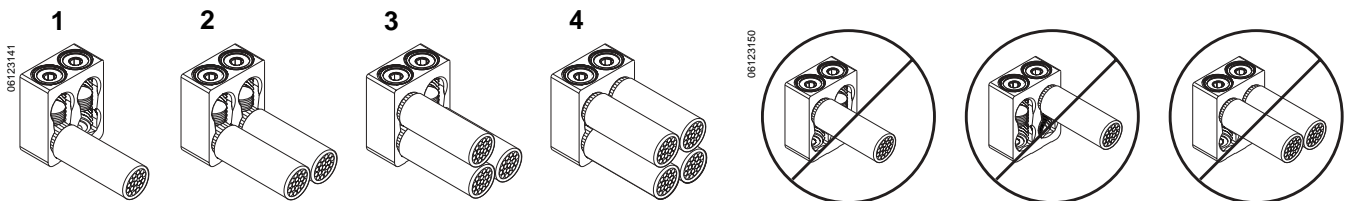
NOTA: Consulte la tabla 1 para obtener el par de apriete de los tornillos de sujeción de cables.

REMARQUE : Installer les câbles inférieurs d'abord. Les vis de fixation de fils inférieurs doivent être serrées à fond avant d'installer les câbles supérieurs. Retirer l'entretoise en mousse avant d'installer un câble.

1. Installer le câble inférieur gauche et serrer la vis de fixation de fils.
2. Installer le câble inférieur droit et serrer la vis de fixation de fils.
3. Installer le câble supérieur gauche et serrer la vis de fixation de fils.
4. Installer le câble supérieur droit et serrer la vis de fixation de fils.

REMARQUE : Consulter le tableau 1 pour obtenir le couple de serrage de la vis de fixation de fils.

Figure / Figura / Figure 4 : Correct Installation / Instalación correcta/ Installation correcte



Incorrect Installation / Instalación incorrecta / Installation incorrecte

SUB-FEED LUG REMOVAL

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Remove sub-feed lug in reverse order of installation.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

DESMONTAJE DE LA ZAPATA DE SUBALIMENTACIÓN

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Retire la zapata de subalimentación en el orden inverso al de su instalación.

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

DÉMONTAGE DE LA COSSE DE SOUS-ALIMENTATION

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Enlever la cosse de sous-alimentation dans l'ordre inverse de l'installation.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

